

INHALTSVERZEICHNIS

<i>Vorwort der Herausgeberinnen</i>	9
<i>Text und Texte unter deutsch-italienischer didaktischer Perspektive. Zur Einleitung</i> (Marina Foschi Albert, Pisa)	11

KAPITEL I

Standortbestimmung

<i>„Text“ als Schnittstelle von Sprachforschung und Sprachunterricht am Beispiel von Erzähltexten</i> (Eva Neuland, Wuppertal)	19
<i>Textlinguistik und Texte: Was bestimmt das Tempo der Entwicklung?</i> (Marcello Soffritti, Forlì)	34
<i>Text – Konzeptualisierungen und Analysekonsequenzen</i> (Konrad Ehlich, München)	48
<i>Textualität und Stil</i> (Ulla Fix, Leipzig)	60

KAPITEL II

Textlinguistische Modelle für die universitäre DaF- bzw. Übersetzungsdidaktik

<i>Vorstellung eines textlinguistischen Beschreibungsmodells als Basis des DaF-Unterrichts</i> (Klaus Brinker, Hamburg)	75
<i>Textlinguistische Schwerpunkte in der Übersetzungsdidaktik Deutsch-Italienisch-Deutsch</i> (Lorenza Rega, Triest)	83
<i>Textlinguistik und Fremdsprachendidaktik</i> (Hardarik Blühdorn, Mannheim)	98
<i>Übersetzungsrelevante Texttypologien und Unterrichtsmodelle</i> (Roberto Menin, Forlì)	109

KAPITEL III

Satzgrammatik oder Textgrammatik im universitären DaF-Unterricht

<i>Satzgrammatik oder Textgrammatik im universitären DaF-Unterricht? – (Vor-)Bemerkungen zu einer Fragestellung</i> (Claudio Di Meola, Rom)	127
---	-----

<i>Die Stimme im Text</i> (Johann Drumbl, Bozen)	131
<i>Grammatikerwerb durch Textproduktion – eine schreib- und sprachdidaktische Hypothese</i> (Antonie Hornung, Modena)	141
<i>Von den Satzbauplänen zu den Corpora und umgekehrt: Linguistische Überlegungen</i> (Maria Teresa Bianco, Neapel)	156
<i>Satzgrammatik oder Textgrammatik ODER Satzgrammatik und Textgrammatik</i> (Horst Sitta, Zürich)	163

KAPITEL IV

Textualität im Sprach- und Übersetzungsunterricht: Analysen und Konzepte

<i>Text und Hypertext</i> (Jörg Roche, München)	183
<i>Argumentative Texte im DaF-Unterricht an italienischen Universitäten</i> (Eva-Maria Thüne, Bologna)	197
<i>Textrezeption im Rahmen des Simultandolmetschunterrichts</i> (Alessandra Riccardi, Triest)	206
<i>Heirats- und Bekanntschaftsanzeigen im interkulturellen Vergleich</i> (Christina Gansel, Greifswald)	218
<i>„Regolare esplicitamente la libertà di interpretazione“ – normativ wirksame Texte im internationalen Vergleich</i> (Dorothee Heller, Bergamo)	230
<i>Text zwischen Diachronie und Synchronie. Zur Integration sprachgeschichtlicher Reflexionen in die Didaktik der Germanistischen Linguistik</i> (Donatella Mazza, Pavia)	243
<i>Textarbeit und Textverständnis am Beispiel der Flugblätter der Weißen Rose</i> (Federica Ricci Garotti, Trient)	259

KAPITEL V

Forschungsprojekte von jungen WissenschaftlerInnen der italienischen Sprachgermanistik

<i>Über den Einbezug der textuellen Perspektive in Grammatiken für Deutsch als Fremdsprache</i> (Barbara Ivancic, Triest)	277
<i>„Systematische‘ und ‚diskursive‘ Merkmale der Wissenschaftssprache (am Beispiel des Deutschen)</i> (Giancarmine Bongo, Neapel)	284
<i>Tourismuswerbung im Vergleich: Das Erwerben von Sprach-, Kultur- und Marketing-Know-how durch die stilsemiotische Analyse von Paralleltexten</i> (Alessandra Lombardi, Brescia)	292